

Condicions d'ús



Per viatjar cal adquirir i validar un bitllet abans de pujar al tren o d'accedir als recintes delimitats. S'ha de conservar fins a la sortida de l'estació de destinació.

El viatger té l'obligació d'informar-se de les característiques del bitllet abans d'adquirir-lo. Ho pot fer a les vitrines informatives i màquines expenedores.

El bitllet no serà vàlid si s'ha alterat i/o manipulat i haurà d'anar acompanyat del carnet d'identificació, quan s'escaigui.

La validació d'un bitllet només permet realitzar un viatge en una sola direcció.

El bitllet senzill adquirit a FGC no permet fer transbordament amb altres operadors.

Els bitllets integrats de l'ATM permeten realitzar transbordaments sense penalització. És obligatòria la validació del bitllet en cada transbordament. Portar un bitllet integrat correcte però no validat en el transbordament pot suposar haver d'abonar l'import equivalent al preu del bitllet senzill d'una zona tarifària.

Es pot realitzar un màxim de tres transbordaments en un temps de fins a 1 hora i 15 minuts en trajectes d'una zona. Per cada zona afegida, fins a un màxim de sis, el temps es pot ampliar en 15 minuts per zona.



Els bitllets magnètics només seran vàlids fins que hi hagi un canvi de tarifes. FGC no els retornarà ni els bescanviarà.

La possessió d'un bitllet vàlid garanteix la prestació del transport però no l'ocupació d'un seient dins del tren.

Els seients reservats per a col·lectius específics s'han de respectar i cedir-los, si s'escau.

No es pot viatjar assegut a les plataformes dels trens.

Els menors de quatre anys poden viatjar gratuïtament si no ocupen seient.

Es poden transportar bicicletes, gratuïtament, sempre que l'ocupació dels trens no faci modificar aquesta condició.

Es pot viatjar amb animals domèstics, gratuïtament. En accedir a les dependències d'FGC, els gossos han d'anar lligats amb una corretja i han de dur morrió. Els animals petits han de viatjar dins de cistells o gàbies. En cap cas poden ocupar seient. Els gossos considerats potencialment perillosos per la llei, no podran ser conduïts per menors de 16 anys.



Fumar als trens i als recintes tancats de les estacions.

L'ús dels aparells d'alarma dels trens sense causa justificada.

Forçar o impedir l'obertura o el tancament de les portes dels trens.

Pujar o baixar dels trens fora de les parades.

Entrar a les cabines de conducció dels trens.

Tot aquell comportament que impliqui perill per a la integritat física de la resta d'usuaris o perjudiqui els interessos del ferrocarril.

D'acord amb la Llei 4/2006, de 31 de març, ferroviària, l'incompliment d'aquestes prohibicions constitueix una infracció que si es tipifica com a lleu pot ser sancionada amb una multa de fins a 6.000 €, greu de fins a 30.000 € i molt greu de fins als 300.000 €.

Circular amb bicicleta, patins o monopatins pels passadissos i per les andanes.

Pidolar, fixar cartells, distribuir publicitat i la venda ambulants dins dels trens o a les instal·lacions.

La percepció mínima establerta per l'ús indegut del servei és de:

La percepció mínima establerta por el uso indebido del servicio es de:

The minimum fine for unauthorised use of the trains is:

50€

El pagament immediat de la percepció mínima té una bonificació del 50%.

El pago inmediato de la percepción mínima tiene una bonificación del 50%.

There is a 50% discount for immediate payment.

Es considera que el viatger fa un ús indegut del servei quan:

- El bitllet no s'hagi validat abans de viatjar o d'accedir als recintes delimitats.
- No es disposi del bitllet o no el pugui mostrar quan se li demani.
- El bitllet hagi caducat.
- Es tracti d'un bitllet d'import reduït i el viatger no pugui acreditar el dret d'obtenir-lo.
- Es tracti d'un bitllet personalitzat que no sigui de la seva titularitat.
- El bitllet s'utilitzi fora de la zona tarifària corresponent.
- Es viatgi amb un bitllet que no sigui vàlid.

Se considera que el viajero hace un uso indebido del servicio cuando:

- El billete no se haya validado antes de viajar o de acceder a los recintos delimitados.
- No se disponga de billete o no se pueda mostrar cuando se requiera.
- El billete haya caducado.
- Se trate de un billete de un importe reducido y el viajero no pueda acreditar el derecho a obtenerlo.
- Se trate de un billete personalizado que no sea de su titularidad.
- El billete se utilice fuera de la zona tarifaria correspondiente.
- Se viaje con un billete que no sea válido.

Unauthorised use of the facilities includes the following:

- Failure to validate the ticket before the journey or entering restricted zones.
- Not possessing a ticket or being unable to show one upon request.
- Using an expired ticket.
- Using a ticket purchased at a reduced price without proof of the right to use such a ticket.
- Using a personalised ticket that belongs to someone other than the person using it.
- Using a ticket outside of its corresponding fare zone.
- Travelling with an invalid ticket.

D'acord amb la Llei 7/2004, de 16 de juliol, de mesures fiscals i administratives, en relació a la Llei 4/2006, de 31 de març, ferroviària, no pagar la percepció mínima pot constituir una infracció que es pot sancionar amb una multa de fins a 6.000 €. Si l'usuari no fa un pagament immediat de la percepció mínima s'haurà d'identificar per gestionar el cobrament; si es nega, se sol·licitarà l'auxili del personal de seguretat o agents de l'ordre públic.

De acuerdo con la Ley 7/2004, de 16 de Julio, de medidas fiscales y administrativas, en relación con la Ley 4/2006, de 31 de Marzo, ferroviaria, no pagar la percepción mínima puede constituir una infracción que se puede sancionar con una multa de hasta 6.000 €. Si el usuario no hace el pago inmediato de la percepción mínima deberá identificarse para gestionar el cobro; si se niega, se solicitará el auxilio del personal de seguridad o agentes del orden público.

In compliance with Act 7, dated 16th July 2004, regarding tax and administrative measures, and Act 4, dated 31st March 2006, railroad sector, failure to make the minimum payment may be cause for a fine of up to € 6,000. If the user cannot make the minimum payment immediately, arrangements to do so must be made; if the user refuses to make these arrangements, security personnel or the police will be notified.

Els usuaris disposen d'una versió completa de les Condicions d'utilització i d'un Llibre de reclamacions a les estacions.

Los usuarios disponen de una versión completa de las Condiciones de utilización y de un Libro de reclamaciones en las estaciones.

A complete version of the Terms of Use and complaint forms are available at each station.

 **93 205 15 15** www.fgc.cat

Extracte de les Condicions d'utilització d'FGC publicades al DOGC núm. 4671, de 7 de juliol de 2006.

Extracto de las Condiciones de utilización de FGC publicadas en el DOGC núm. 4671, de 7 de Julio de 2006.

Summary of FGC Terms of Use published in the DOGC, number 4671, 7th July 2006.



Centre d'Atenció al Client
Vestíbul estació
Pl. Catalunya
08002 Barcelona

Centre d'Atenció al Client
Vestíbul estació
Pl. Espanya
08014 Barcelona